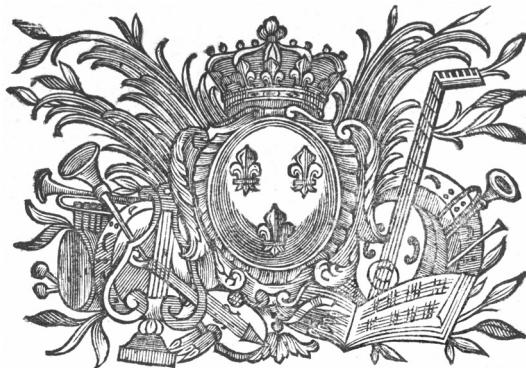


COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 2 & 3 VOIX

Claudin de Sermisy (ca.1490-1562)  
**J'ay contenté ma volonté suffisement**  
à trois voix



Nomenclature :



*Cantus*



*Tenor*



*Bassus*

J'ay contenté ma volonté suffisement  
Car j'ay esté d'amours traicté diversement.  
J'ay eu tourment, bon traictement,  
J'ay eu douleur et craulté,  
Et ne me plains fors seulement  
D'avoir aymé si loyaulment  
Celle qui est sans loyaulté.

Clément Marot

Source :

...Trenta canzoni francesc -  
Antoine Gardane - 1541(13).

*Cantus*

J'ay con - ten - té ma vo - lun - té suf - si - - - se -

Tenor

J'ay con - ten - té ma vo - lun - té suf - fi - - se -

Bassus

J'ay con - ten - té ma vo - lun - té suf - fi - - se -

10

ment Car j'ay es - té d'a - mours traïs - té di -

ment Car j'ay es - té d'a - mours traïs - té di - - - ver - se -

ment Car j'ay es -





56

A musical score for voice and basso continuo. The top two staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The vocal parts consist of three lines of French lyrics: "fors seul - - - le - ment \_\_\_\_\_ D'a -", "le - ment \_\_\_\_\_ D'a - voir ay - mé \_\_\_\_\_", and "fors seu - - - le - ment \_\_\_\_\_ D'a -". The basso continuo part consists of sustained notes on the bass clef staff.

fors seul - - - le - ment \_\_\_\_\_ D'a -  
le - ment \_\_\_\_\_ D'a - voir ay - mé \_\_\_\_\_  
fors seu - - - le - ment \_\_\_\_\_ D'a -

65

A musical score for voice and basso continuo. The top two staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The vocal parts consist of three lines of French lyrics: "voir ay - mé \_\_\_\_\_ si loy - - - aul - ment Cel -", "si loy - - - aul - ment \_\_\_\_\_ Cel -", and "voir ay - - - mé \_\_\_\_\_ si loy - - - aul - - - ment". The basso continuo part consists of sustained notes on the bass clef staff.

voir ay - - - mé \_\_\_\_\_ si loy - - - aul - - - ment Cel -  
si loy - - - aul - - - ment \_\_\_\_\_ Cel -  
voir ay - - - mé \_\_\_\_\_ si loy - - - aul - - - ment

74

Musical score for voices and basso continuo. The score consists of four staves: soprano (G clef), alto (C clef), tenor (F clef), and basso continuo (C clef). The vocal parts sing in homophony. The basso continuo part includes a bassoon line and a cello/bass line with bassoon continuo. The vocal parts sing in French, and the basso continuo part provides harmonic support.

le qui est sans loy - - - - - aul - - - - - té, Cel - le  
le qui est sans loy - - - - - aul - - té, Cel -  
Cel - le qui \_\_\_\_\_ est sans loy - - - - - aul - - té, Cel -

82

Musical score for voices and basso continuo, continuing from measure 74. The vocal parts sing in homophony, and the basso continuo part provides harmonic support. The vocal parts sing in French.

qui \_\_\_\_\_ est \_\_\_\_\_ sans \_\_\_\_\_ loy - aul - - - té, Cel -  
le qui \_\_\_\_\_ est sans loy - - - aul - - té, Cel -  
- - le qui \_\_\_\_\_ est \_\_\_\_\_ sans loy - - - aul - - té, \_\_\_\_\_

90

le qui est sans loy - - - - aul - - - - té,  
le qui est sans loy - - - - aul - - té,  
Cel - le qui \_\_\_\_\_ est sans loy - - - - aul - - - - aul -

97

Cel - le qui \_\_\_\_\_ est \_\_\_\_\_ sans \_\_\_\_\_ loy - aul - - - té.  
Cel - le qui \_\_\_\_\_ est sans loy - aul - - té.  
té, Cel - le qui \_\_\_\_\_ est \_\_\_\_\_ sans loy - aul - - té.